



## ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

---

ПОСЛАНИЕ ПО СЛУЧАЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ДНЯ  
УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ13 октября 2010 года

Крупнейшее, самое разрушительное, самое ужасное. Как часто в этом году мы видели эти слова на первых полосах газет. Они звучали, когда мы говорили о землетрясениях, наводнениях, ураганах и лесных пожарах, о жертвах среди людей и материальных разрушениях. Вполне вероятно, что мы будем слышать их еще в течение многих лет, учитывая изменение климата и увеличение числа бедствий. Ситуацию усугубляет изменение не только погодных условий, но и самого человеческого сообщества. В условиях растущей урбанизации мира смертоносный характер землетрясений, наводнений и штормовых приливов многократно усиливается.

Многие города расположены на побережье, что делает их уязвимыми для штормов, затопления и повышения уровня моря. Более миллиарда людей в странах Азии живет в пределах 100 километров от побережья, а две трети населения стран Латинской Америки и Карибского бассейна — в пределах 200 километров. Слишком много людей живет на заливных землях и в сейсмоопасных зонах геологических разломов. Некоторые селятся ниже обезлесевшихся районов, и практически ничто не защищает этих людей от метеорологических явлений. Опасность бедствий незаметно нарастает. Стихийные бедствия угрожают всем, однако в несравнимо невыгодном положении оказываются малоимущие слои населения.

У всего этого есть и положительная сторона — мы учимся преодолевать и справляться. Сегодня, в Международный день уменьшения опасности бедствий, мы выражаем одобрение действиям местных органов власти и местного населения, направленным на обеспечение защиты в процессе создания более экологичных населенных пунктов и городов.

В мае этого года в рамках Международной стратегии уменьшения опасности бедствий под эгидой Организации Объединенных Наций была инициирована глобальная кампания под названием «За повышение устойчивости городов». Более 100 городов с населением почти 110 миллионов человек поставили свои подписи под документом «Десять неперемennых условий», в котором перечислены меры по защите местного населения от бедствий. Образцовыми в этом плане были признаны провинция Албай на Филиппинах, префектура Хио-го в Японии, Бангкок, Бонн, Мехико и Мумбай.

«Десять неперемennых условий» направлены на претворение общих соображений относительно самодостаточности городов в осуществимые на практике действия. В них органам власти рекомендуется выделить бюджет для обслуживания всех без исключения — богатых и бедных — и вкладывать средства в оценку опасности, обучение по вопросам уменьшения опасности бедствий, охрану экосистем и системы раннего оповещения. Градостроителям также необходимо заняться устранением главных источников опасности на городских территориях, которыми являются ненадлежащее управление, планирование и

нормоприменение. Процесс принятия решений должен носить всеохватывающий и участный характер, а принципы самодостаточной урбанизации должны быть осознаны и взяты на вооружение, прежде всего в интересах жителей трущоб и неформальных поселений.

Уменьшение опасности бедствий — дело общее, требующее участия и вклада всех и каждого — гражданского общества, профессиональных объединений, а также муниципальных и центральных органов власти. По случаю Международного дня уменьшения опасности бедствий я выражаю признательность тем городам, которые принимают меры для повышения сопротивляемости климатическим, экологическим и социальным опасностям. Всем остальным я хочу задать вопрос: а ваш город готов?